



## INTERVIEW TO

# PHILLIP DAWSON, CENTRE FOR RESEARCH IN ASSESSMENT AND DIGITAL LEARNING (CRADLE)

### *Entrevista a Phillip Dawson, Centro de Investigación en Evaluación y Aprendizaje Digital (CRADLE)*

PhD. en Educación de la Universidad de Wollongong, Australia. Cuenta con más de 20 años enseñando en educación superior.

Actualmente, es académico de la Universidad de Deakin, y Director Asociado del Centro de Investigación en Evaluación y Aprendizaje Digital (CRADLE). Sus investigaciones se han centrado en el proceso de evaluación, feedback y aprendizaje digital.

# 1.

Phil, you work in a Centre related to Digital Learning (Centre for Research in Assessment and Digital Learning CRADLE), How do you understand digital learning? How is this digital learning developed at Deakin University?

*Phil, trabajas en un Centro relacionado con el Aprendizaje Digital (Centro de Investigación en Evaluación y Aprendizaje Digital CRADLE), ¿Cómo entiendes el aprendizaje digital? y ¿Cómo se desarrolla este aprendizaje digital en la Universidad de Deakin?*

Personally, I see digital learning as being learning that is facilitated in some way by technology. As Kramer has noted, we are in a post-digital world, one where the disruption and transformation promised by technology has already happened, and as a result the 'digital' is all around us and almost mundane. At Deakin, all learning is to an extent digital, even if it is notionally face-to-face. However, it's also worth noting that Deakin has a long history in digital education, due to its initial roots as a distance education provider.

At Deakin we have a group called Deakin Learning Futures. They support academics to improve their digital learning. Within each faculty there is a DLF 'pod' consisting of a variety of staff, including academic developers, educational designers, multimedia people and technical staff. It's a big production, but necessary for the sort of scale we operate at. Deakin has something like 70,000 students and class sizes of 1000-2000 students are common.

*Personalmente, veo el aprendizaje digital como un aprendizaje facilitado de alguna manera por la tecnología. Como ha señalado Kramer, estamos en un mundo pos digital, en el que la disrupción y la transformación prometida por la tecnología ya se han producido y, como resultado, lo "digital" está a nuestro alrededor y es casi mundano. En Deakin, todo el aprendizaje es hasta cierto punto digital, incluso si es teóricamente presencial. Sin embargo, también*

vale la pena señalar que Deakin tiene una larga trayectoria en educación digital, debido a sus raíces iniciales como un proveedor de educación a distancia.

En Deakin tenemos un grupo llamado "Deakin Learning Futures (DLF)". Ellos apoyan a los académicos para mejorar su aprendizaje digital. Dentro de cada facultad hay un subequipo del DLF, que consta de una variedad de personal, incluidos desarrolladores académicos, diseñadores educativos, personal multimedia y personal técnico. Es una gran producción, pero necesaria para el tipo de escala en la que operamos. Deakin tiene algo así como 70.000 estudiantes y los tamaños de clase de 1000-2000 estudiantes, son comunes.

## 2.

Regarding what we have experienced in the context of the pandemic, do you think that the CRADLE Digital Learning experience facilitated remote education in COVID-19? Do you think you were better prepared than other Australian universities for the health contingency?

*Respecto a lo que hemos vivido en el contexto de la pandemia, ¿Crees que la experiencia CRADLE Digital Learning, facilitó la educación remota en COVID-19? ¿Crees que estaban mejor preparados que otras universidades australianas para la contingencia sanitaria?*

I'd like to think that CRADLE helped Deakin be better prepared for emergency remote learning; however I wouldn't want to take the credit away from our DLF colleagues and the many committed academics who did the hard work. Yes, I think Deakin's strengths in digital helped us have a strong base for teaching during lockdown. One of CRADLE's particular contributions was around online assessment and academic integrity; the work we'd done over several years in understanding cheating and online learning meant we were able to offer a lot of guidance.

*Me gustaría pensar que CRADLE ayudó a Deakin a estar mejor preparado para el aprendizaje remoto de emergencia; sin embargo, no quisiera quitarles el mérito a nuestros colegas de DLF y a los muchos académicos comprometidos que hicieron el trabajo duro. Respecto a la segunda pregunta,*



*sí, creo que las fortalezas de Deakin, en el ámbito digital nos ayudaron a tener una base sólida para enseñar durante la pandemia. Una de las contribuciones particulares de CRADLE fue la evaluación en línea y la integridad académica; El trabajo que habíamos realizado durante varios años para comprender la copia y el aprendizaje en línea, derivó en que pudimos ofrecer mucha orientación.*

### 3.

What were the main challenges faced by university teachers in remote education implemented in the Pandemic? Did you conduct any kind of information gathering regarding the main fears and resistance of remote education in a pandemic? If you did, what were the main findings? Did you make any changes, clarifications, support or others to the implemented strategy, based on the information collected?

*¿Cuáles fueron los principales desafíos que enfrentaron los docentes universitarios en educación remota implementadas en la Pandemia? ¿Se realizó algún tipo de recopilación de información sobre los principales miedos y resistencias frente a la educación a distancia en la pandemia? Si se hizo, ¿Cuáles fueron los principales hallazgos? ¿Hizo algún cambio, aclaración, apoyo u otros a la estrategia implementada, en base a la información recopilada?*

We are part of a large international project led by the University of British Columbia, which unfortunately I can't report on yet. However I can say that when we ran Q&A sessions at Deakin with educators there was a strong desire for information about the prevention of cheating online. I can't speak for Deakin but I can say that we at CRADLE prepared a range of resources to support assessment design, which

include a CRADLE Suggests resource, a resource prepared with other Deakin staff about exams during the pandemic, and resources commissioned by Australia's higher education regulator about dealing with contract cheating, and remote proctored exams.

*Somos parte de un gran proyecto internacional liderado por la Universidad de British Columbia, sobre el que, lamentablemente, todavía no puedo informar. Sin embargo, puedo decir que cuando realizamos sesiones de preguntas y respuestas en Deakin con los educadores, había un gran deseo de obtener información sobre la prevención de la copia en línea. No puedo hablar por Deakin, pero puedo decir que en CRADLE preparamos una variedad de recursos para respaldar el diseño de la evaluación. Los que incluyen un Recurso de Sugerencias CRADLE, un recurso preparado con otros equipos de Deakin respecto de los exámenes durante la pandemia y recursos comisionados por el regulador de la educación superior sobre cómo lidiar con las trampas contractuales (copias, plagio) y los exámenes supervisados a distancia.*

## 4.

What were the main challenges for the university students who faced the remote education implemented in the Pandemic? Did you collect information regarding the main fears and resistance? If you did, what were the main findings? Did you make any changes, clarifications, support or others to the implemented strategy, based on the information collected?

*¿Cuáles fueron los principales desafíos para los estudiantes universitarios que enfrentaron la educación remota implementada en la Pandemia? ¿Se recogió información sobre sus principales miedos y resistencias? Si se hizo, ¿cuáles fueron los principales hallazgos? ¿Hizo algún cambio, aclaración, apoyo u otros a la estrategia implementada, en base a la información recopilada?*

I don't have data I can share about this at this stage.

*No tengo datos que pueda compartir sobre esto en esta etapa.*

# 5.

How is a typical remote subject at Deakin University like? What kind of platform do you use? Are classes synchronous or asynchronous? How long does the class module last? Do the students connect with their cameras and audios, or do they use chat? How are teachers teaching? How are the assessments? How is the motivation and commitment of the students?

*¿Cómo es una asignatura remota típica en la Universidad de Deakin? ¿Qué tipo de plataforma usan? ¿Las clases son sincrónicas o asincrónicas? ¿Cuánto dura el módulo de la clase? ¿Los estudiantes se conectan con sus cámaras y audios, o usan el chat? ¿Cómo están enseñando los profesores? ¿Cómo son las evaluaciones? ¿Cómo es la motivación y el compromiso de los alumnos?*

There is so much diversity at Deakin. We have long used a learning management system as the central hub for subjects at Deakin. Most learning is asynchronous; some educators use synchronous Zoom sessions too; some use a specific Twitter hashtag; others use Microsoft teams; there are even educators who use TikTok or other newer platforms. Subjects last a full semester. Many assessments are largely the same as they were before, as we were always digital. We are definitely doing fewer examinations though, with many of those being replaced by more progressive and authentic assessment tasks.

*Hay tanta diversidad en Deakin. Durante mucho tiempo hemos utilizado un sistema de gestión del aprendizaje como eje central de las asignaturas en Deakin. La mayor parte del aprendizaje es asincrónico; algunos educadores también usan sesiones de Zoom sincrónicas; algunos usan un hashtag específico de Twitter; otros usan equipos de Microsoft; incluso hay educadores que usan TikTok u otras plataformas más nuevas. Las materias duran un semestre completo. Muchas evaluaciones son prácticamente las mismas que antes, ya que siempre fuimos digitales. Sin embargo, definitivamente estamos haciendo menos exámenes, y muchos de ellos serán reemplazados por tareas de evaluación más progresivas (como tareas basadas en desempeño) y auténticas.*

## 6.

In what issues has CRADLE supported the university in this time of pandemic and remote education?

*¿En qué temas ha apoyado CRADLE a la universidad en este momento de pandemia y educación remota?*

As a research centre our role has been to provide guidance and also to try to capture what is happening. We've tried to produce useful materials that synthesise what we and others have found to address some of the problems the university has faced.

*Como centro de investigación, nuestra función ha sido brindar orientación y también intentar captar lo que está sucediendo. Hemos tratado de producir materiales útiles que sintetizan lo que nosotros y otros hemos encontrado para abordar algunos de los problemas que ha enfrentado la universidad.*

## 7.

What do you think are the strengths and weaknesses of a remote university education? What opportunities does it provide?

*¿Cuáles cree que son las fortalezas y debilidades de una educación universitaria remota? ¿Qué oportunidades brinda?*

I think it's important to distinguish the sort of emergency remote teaching we're doing during the pandemic from the high-quality online learning that has long existed. Emergency remote teaching has a huge benefit over traditional teaching of being able to operate during the pandemic. However, due to its rapid deployment we weren't able to prepare as we might have wanted to. Despite that, I'm impressed with what we've been able to achieve. There are hopefully some improvements (especially around reconsidering how essential exams are) that will be with us to stay.

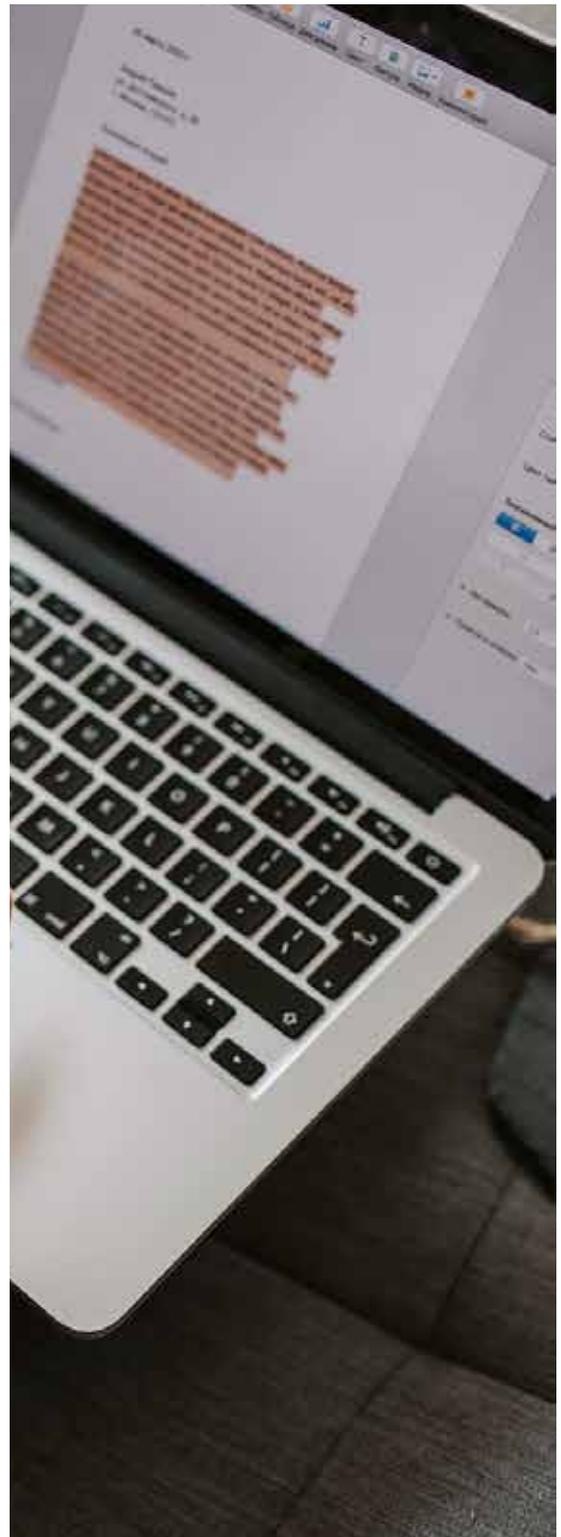
Creo que es importante distinguir el tipo de enseñanza remota de emergencia que estamos haciendo durante la pandemia, del aprendizaje en línea de alta calidad que existe desde hace mucho tiempo. La enseñanza remota de emergencia tiene un gran beneficio sobre la enseñanza tradicional, porque puede operar durante la pandemia. Sin embargo, debido a su rápido despliegue, no pudimos prepararnos como hubiéramos querido. A pesar de eso, estoy impresionado con lo que hemos podido lograr. Es de esperar que haya algunas mejoras (especialmente en torno a reconsiderar cuán esenciales son los exámenes o test escritos) que estarán con nosotros para quedarse.

## 8.

For universities fundamentally oriented to face-to-face training and that are suddenly faced with the need for digital transformation, like us, what suggestions would you give us regarding the work of support, training, accompaniment to teachers and students?

*Para las universidades orientadas fundamentalmente a la formación presencial y que de repente se enfrentan a la necesidad de transformación digital, como nosotros, ¿Qué sugerencias nos darían en cuanto a la labor de apoyo, formación, acompañamiento a docentes y estudiantes?*

I think we need to raise the status of the profession of educational design. I'm not an educational designer, but they have a specific skillset that's really essential in this transition. We need to appreciate that skillset and help them develop. And listen to them.



Creo que necesitamos elevar el estatus de la profesión de diseño educativo o instruccional. No soy un diseñador educativo, pero ellos tienen un conjunto de habilidades específicas que son realmente esenciales en esta transición. Necesitamos apreciar ese conjunto de habilidades y ayudarlos a desarrollarse. Y escucharlos.

## 9.

What will education be like at Deakin University in 2021? Is there a plan to return to normality? What is left in 2020 of remote education to 2021?

*¿Cómo será la educación en la Universidad Deakin en 2021? ¿Existe algún plan para volver a la normalidad? ¿Qué queda en 2020 de educación a distancia para el 2021?*

Things are changing quite rapidly so I'm not sure. Our state government has been very strict with the higher education sector.

Las cosas están cambiando con bastante rapidez, así que no estoy seguro. Nuestro gobierno estatal ha sido muy estricto con el sector de la educación superior.

## 10.

What fundamental changes (institutional and personal) do you recommend us to consider taking advantage of what has been learned and developed in this time regarding virtual education?

*¿Qué cambios fundamentales (institucionales y personales) nos recomienda considerar aprovechar sobre lo aprendido y desarrollado durante este tiempo, en materia de educación virtual?*

The biggest ones are around assessment. I'm guessing you've probably had to deal with fewer examinations – we have too. While this has been really difficult, and we'd never wish this scale of change at this pace on ourselves again, it has forced us to reconsider which exams are absolutely essential. I'd urge you to not resume exams as usual – at least not for every subject.

*Los más importantes están relacionados con la evaluación. Supongo que probablemente, hayan tenido que lidiar con menos exámenes, nosotros también. Si bien esto ha sido realmente difícil, y nunca más desearíamos esta escala de cambio a este ritmo, nos ha obligado a reconsiderar qué exámenes son absolutamente esenciales. Les recomiendo que no reanuden los exámenes como de costumbre, al menos no para todas las materias.*

